

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785020

ACC

10000 | 120 | 2500

ST / 24

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785020

10000/120/2500

ST/240

Cleese

Oct. 1944 - MAR. 1945

10 4 3 0
Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785020

SUBJECT:- Supply of Grating Cheese.

Ministry of War.

Land Forces Sub Comm. AC.
(M.M.I.A.).
ST/85

23 March 45.

Ref your S/1 dated 8 March 1945 further consideration has been given to your request and it is regretted that suitable arrangements to supply grating cheese for all Italian soldiers cannot be made.

KFC/gmc

W
Lt.Col. RASC.
ADST, Land Forces Sub Comm. AC.(M.M.I.A.).

Copy to:- Lt.Col. ROSE Accounting Branch.

MM
5670

10 21 51

Copy of Translation.

From: Min of War

To : MMIA (for Col Curtis)

SUBJECT: Service Memo.

8th March 45

? /S/1

13

The Military food rations for the Italian soldiers includes 6 grams of grating cheese daily. Such a ration has not practically been distributed any more because of the scarceness of the product on the continent.

Lt.Col Percival in a conversation he had with Col Fisicaro, recommended the procedure to be ~~admitted~~ followed in order to obtain from Sardinia the quantity of grating cheese made with the ewe's milk, at a rate of 550 quintals monthly. With letter Ref 10714/S/1 dated 10th October 1944 this Ministry specified:-

1. The reduce the daily ration of grating cheese from 6 gr to 4 gr
2. That the exportation of grating cheese should be subordinated to an exchange with the corresponding quantity of table cheese, which should have been sent from the Continent, to be drawn from the Special Food Depot.

3. That consequently from the a/m exchange the ration of table cheese will be reduced from 23 gr to 24 gr daily.

With letter ST/85 dated 25th November 1944, MMIA informed us that they submitted the a/m suggestions to Allied Superior Authority, and were expecting the decision.

With a subsequent letter - Ref 1647/S/1 dated 17 Jan 45 - this Ministry was again asking MMIA to communicate the decisions taken in regard to this matter, for the purpose of insuring the cheese supply, or to definitely eliminate the item "Grating Cheese" from the ration table.

sd/ Col Fisicaro.

"S & T" MMIA.

Recd

Johns

5689

0432

2

8

—

sd/ Col Fisicaro.

Shanks.

File #

85-100

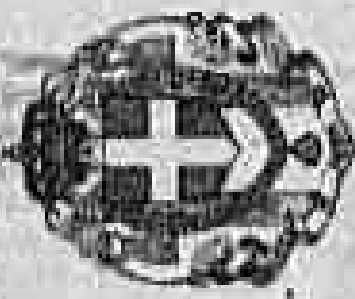
1971

5689

50

Quesada

RE.



Ministero della Guerra

DIREZIONE GENERALE
DEI SERVIZI DI COMMISSARIATO MILITARE
e Ammin./vi

Divisione sussistenze

A. Ch. Col. 1/3/1 di Spid.

Allegati

13/3/45

P. 3800, li 8 Marzo 1945

ALLA LAND FORCES SUB COMMISSION

A.C. (M.M.I.A.)

Per il Ten. Col. CURTIS

ROMA

Risposta al Foglio N. 2

OGGETTO Promemoria di servizio.

Nella razione viveri militare per il soldato italiano è prevista la somministrazione di formaggio da raspa in gr. 6 giornalieri. Tale razione praticamente non viene più distribuita per mancanza di prodotto nel Continente.

Il Ten. Colonnello Percival, in un colloquio avuto con il Ten. Colonnello Fisicaro, propose le modalità da seguire per ottenere dalla Sardegna il quantitativo di formaggio pecorino da raspa in ragione di Q.li 550 mensili.

In merito, con foglio 10714/S/1 del 10 ottobre 1944, questo Ministero predisava:

- 1° - di ridurre la razione di formaggio da raspa da gr. 6 a gr. 4 giornalieri,
- 2° - che l'esportazione del formaggio da raspa sarebbe stata subordinata allo scambio con un quantitativo corrispondente di formaggio da tavola che avrebbe dovuto essere spedito dal Continente attingendo ai Depositi Speciali Viveri,
- 3° - che, in conseguenza dello scambio sopradetto, la razione di formaggio da tavola sarebbe stata ridotta da gr. 28 a gr. 24

Nella razione viveri militare per il soldato italiano è prevista la somministrazione di formaggio da raspa in gr. 6 giornalieri. Tale razione praticamente non viene più distribuita per mancanza di prodotto nel Continente.

Il Ten. Colonnello Percival, in un colloquio avuto con il Ten. Colonnello Fisicaro, propose le modalità da seguire per ottenere dalla Sardegna il quantitativo di formaggio pecorino da raspa in ragione di 2.li 550 mensili.

In merito, con foglio 10714/S/1 del 10 ottobre 1944, questo Ministero preavisava:

1° - di ridurre la razione di formaggio da raspa da gr. 6 a gr. 4 giornalieri,

2° - che l'esportazione del formaggio da raspa sarebbe stata subordinata allo scambio con un quantitativo corrispondente di formaggio da tavola che avrebbe dovuto essere spedito dal Continente attingendo ai Depositi Speciali Viveri,

3° - che, in conseguenza dello scambio sopradetto, la razione di formaggio da tavola sarebbe stata ridotta da gr. 28 a gr. 24 giornalieri.

Con foglio ST/65 del 25 Novembre 1944 cotesta Sottocommissione riferiva di aver sottoposto alle Superiori Autorità Alleate le proposte formulate e che era in attesa delle decisioni.

Con successivo foglio 1647/S/1 del 17 gennaio 1945, questo Ministero pregava nuovamente cotesta Sottocommissione perché facesse conoscere le decisioni adottate in merito, allo scopo di assicurare il rifornimento del formaggio in parola o di eliminare de-

c/o

0 4 3 5

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785020

finitivamente la voce "Formaggio da raspa" dalla tabella vivente.

IL DIRETTORE CAPO DIVISIONE

L. Lisciani

p

0436

12

Reference Enclosure 11.

Spoke to Major Lusk Food Lab. Comm.
Saying to the shortage of meat
rather Food shipment coming into
the country, Food Lab Comm. have
excellent instructions that all
available local produce items
must be made available for the
cuisine, Food cheese will be
served in lieu of meat.
Explained that it was only a
question of exchanging Cheese
on the ration scale for hard
Cheese, so that the hard
Cheese can be used for
planning the pasta. However
Food Lab Comm. will inform
MMA whether this transaction
can take place or not.

25 Jan.

Mc

5667

available local personnel should
 must be made available for the
 civilians, and those will be
 covered in line of meat.
 Explain that it was only a
 question of exchanging cheese
 on the ration scale for hard
 cheese, so that the hard
 cheese can be used for
 planning the pasta. However
 Food Lab commiss will inform
 WAFB whether this transaction
 can take place or not.

20 Jan.

[Signature]

5667

Inform War Min when reply received

[Signature]

0438

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785020

TRANSLATION.

SERIAL No

Translated by: _____

Date : _____

FROM : Ministry of War

Ref No : 1647/3/1

Date : 27 Jan 45

TO : MMIA
~~XXXXXXXXXXXXXX~~

In reply to : ST/85 of
25 NOV 44.

SUBJECT :- Grating Cheese.

In view of the insistent request from Units, this Ministry is compelled to enquire after the decision of MMIA regarding the possibility of putting into effect the proposal submitted in letter 10714/S of 10/10/44 of providing grating-cheese in rations.

This Ministry being obliged to settle the question, we beg of MMIA to be so kind as to notify us of their decision as soon as possible, of whether to include forthwith, or definitely eliminate, grating-cheese from the ration table.

cc & T. MMIA.

sd/ PHILIPPA

Sd/ 28 Jan.

File ST/ 85

13.
DATE 19 5666



Ministro della Guerra
DIREZIONE GENERALE
DEI SERVIZI DI COMMISSARIATO MILITARE

- Divisione Sussistenze -

A. di R. 1647/13/14. Sped.
Allegati

Amma P.M. 00, li 21 Gennaio 45.-

ALLA LAND FORCES SUB COMMISSION
A.C. (M.M.I.A.)

R O M A

Risposta al Foglio N. 25/85
del 25 Novembre 1944.-

OGGETTO : formaggio da raspa.-

~~~~~

Date le continue insistenze che pervengono dai Repar-  
ti, questo Ministero si vede costretto a sollecitare le decisio-  
ni di cotesta Sottocommissione circa la possibilita' di attua-  
re quanto proposto con il foglio 10714/S/1 del 10/10/44 per  
l'approvvigionamento del formaggio da raspa.-

Si prega, pertanto, di voler comunicare tali decisioni con  
cortese urgenza, dovendo questo Ministero regolare la questione,  
o provvedendo senz'altro al rifornimento o eliminando defini-  
tivamente la voce formaggio da raspa dalla tabella viveri.-

P. IL MINISTRO

*Felleggi*

5605

~~~~~  
Date le continue insistenze che pervengono dal Repar-
ti, questo Ministero si vede costretto a sollecitare le decisio-
ni di cotesta Sottocommissione circa la possibilita' di attua-
re quanto proposto con il foglio 10714/S/1 del 10/10/44 per
l'approvvigionamento del formaggio da raspa.-

Si prega, pertanto, di voler comunicare tali decisioni con
cortese urgenza, dovendo questo Ministero regolare la questione,
o provvedendo senz'altro al rifornimento o eliminando definiti-
tivamente la voce formaggio da raspa dalla tabella viveri.-

P. IL MINISTRO

Reagin

5685

23/11-45

0440

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785020

COPY

(Orig in AQ/2/25)

Subject:- Cheese for Italian
Armed Forces.

ALLIED FORCE HEADQUARTERS

AFHQ/2554/Q(Maint).

4 Dec 44.

TO :- Land Forces Sub Commission, A.C., (MMIA).

Reference your AQ/2/25-1 of 7 Nov 44.

1. The proposal to exchange cheese from British Army stocks for Sardinian Grating Cheese is agreed.
2. The transaction should be effected directly between MMIA and AC, so that the daily issues by British Depots to Italian Depots are not affected.
3. It is understood that the U.S. arrangements are being dealt with separately by QM.

Sir
AFHQ have taken no
action on above, yet, 18 Dec,
is the issue on ST?
GR/12

No. We will take no action until
the U.S. say what they are doing

sd/ W. VIVIAN, Capt.,
for Major-General,
D.Q.M.G.

3 & T, MMIA.

Recd 9 Dec

File ST/ 85

V.S.

Will not
agree

ADST 568

JABS

AFHQ

0442

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785020

SUBJECT:- Cheese for Italian Armed Forces.

Land Forces Sub Commission, A.C. (MMIA),
ROME.
AQ/2/25-2.

27 November, 1944.

AMHQ (Q Maint) & (Q/M)

Reference this HQ letter AQ/2/25-1 of 7 Nov 44.

1. May a decision now be given please.

ATC Dec
no reply yet recd from
ATC Dec
RLP/GVW
Tr Dec
No A
ATC Dec

Reply @ 10

SR
Colonel,
for Major General,
Land Forces Sub Commission, A.C. (MMIA).

Internal: ST

"S & T, MMIA.

Recd 27 Nov

FU, ST, 85

5662

0443

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785020

SUBJECT:- Grated Cheese.

13
Land Forces Sub Comm. A.C.
(M.M.I.A.).
ST/85

Direz. Gen. Commissariato,
Italian War Ministry.

25 Nov 44.

Copy to:- Liaison Officer
Land Forces Sub Comm. AO (MMIA)
SARDINIA.

Reference your letter 12458/S/1 dated 17 Nov 44.

1. This matter has been taken up with higher authority, who have been asked for a decision.
2. Until a ruling is received, it is not possible to give approval to the proposals mentioned in your letters 10712/S/1 dated 10 Oct, and 11633/S/1 dated 28 Oct 44.

2
EIM/jc

5
E.L. Munro-Mason,
Capt
for B.L. PERCEVAL.
Lt.Col. RASC,
ADST, Land Forces Sub Comm. A.C.
(M.M.I.A.).

7 weeks letter
from brass having
at (11)

566

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785020

TRANSLATION *312/20* *8/11/44*

ITALIAN WAR MINISTRY * COMMISSARIAT DIRECTORATE
Sussistenza Division

TO : M.W.I.A. ROME

P.M. 151, 17 Nov. 44
Prot. n.12458/S/1

Subject : Grated Cheese

The Military Command of Sardinia has informed us that the High Commissioner for Civilian Affairs of this island has stopped all distributions of grated cheese, from the 1 October 44 onwards.

Before taking any action in the matter, that is particularly urgent, we would like to know if it is possible to put into action our proposals referred to in our letters 10714/S/1 dated the 10 October and 11633/S/1 dated the 23 October 44.

Reply for THE MINISTER
(Pelligra)

"S & T, MMA.

Recd *18 Nov*

File ST/ *85*

DAAS
Reply that matter taken up with
AFHQ who have again been asked
to give a decision. *Mealy*
we can do no more.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785020



RO/

P.A. 151

17 NOV 1941

Ministero della Guerra

DIREZIONE GENERALE
DEI SERVIZI DI COMMISSARIATO MILITARE

LA LAIN FORCES SUB
COMMISSION A.C. (MMIA)
R O M A

- Divisione Sussistenze -

N. 42458/S/16. Sped.

Risposta al N. 51

Allegato

del

OGGETTO: formaggio da raspa.-

17/11

Il Comando Militare della Sardegna ha comunicato che da parte dell'Alto Commissario per gli Affari Civili dell'Isola è stata sospesa qualsiasi assegnazione di formaggio da raspa a partire dal 1° ottobre scorso.-

Prima d'intervenire nella questione, che riveste carattere di particolare urgenza, si gradirà avere notizie circa la possibilità di attuare la proposta di cui ai fogli 10714/S/1 e 11633/S/1, rispettivamente del 10 e 28 ottobre u.s.

p. IL MINISTRO

Deeliga

56
17/11

SUBJECT:- Cheese for Italian Armed Forces.

Land Forces Sub Comm. A.C.
(M.M.I.A.).
AQ/2/25-1

AFHQ (Q Maint) (Q/M).

7 Nov 44.

1. It has been represented by the Italian Ministry of War that their stocks of grating cheese are almost exhausted.
2. The Ministry has therefore proposed that they be permitted to purchase cheese in Sardinia at a scale of 4 gms per man per day and forego an equivalent amount of the cheese ration supplied from Allied sources.
The requirement of Sardinian cheese is approximately 45 tons a month.
3. Food Sub Commission, Allied Commission have been approached in the matter, copy of their letter attached.
From this it will be seen that the Allied Commission require the approximate 45 tons a month of Allied cheese released vide para 2 to be turned over to the Food Sub Commission for civilian consumption on the mainland.
4. Para 1 (a) of the Allied Commission letter requires clarification in that purchases will NOT, of course, be made by MMIA, but by the Italian Ministry of War, at their own expense.
Similarly, in para 1 (b) arrangements for purchase and transport will be made by the Ministry of War.
5. Grating cheese is an important element in the Italian diet, as is emphasized by the Ministry's agreement to forego an equivalent part of the Allied ration to secure the Sardinian cheese.
The proposal appears a straight forward exchange; will you please say, therefore, if there are any objections to its implementation.

*AFHQ to basic disagreement
They are replying to MMIA*

BLP/jc
=

h.
Colonel.,
for Major General,
Land Forces Sub Comm. A.C.
(M.M.I.A.).

Copy to:- AFHQ G4 (A)

Internal:- S&T. 

137 12 Nov
A/Q on 17 Nov have not yet recd a reply. Q

DABS

S/C's

A/Es

Reply @ (10)

N/F 23 Nov

N/F 26

A/F 27

5650

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785020

COPY (8/8)

(Orig in SI/85)

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
Food Sub-Commission
APO 394

ACC/72-1/FOOD

19 October 1944

SUBJECT: Release of Sardinian Cheese to MMIA.

TO : M.M.I.A.

1. It is agreed that ACC will endeavour to make available to MMIA up to a maximum of 45 tons of Sardinian cheese monthly on the following conditions.

M.A.J.
for

- (a) Purchases will be affected by MMIA only after ACC has definitely obtained agreement with Sardinia for allocation of definite amounts.
- (b) MMIA will make all arrangements, after sanction has been given, for purchase and transport.
- (c) Replacement of Tinned Cheese will be made to ACC on the mainland of Italy of amounts equal to the amounts of Sardinian cheese allotted and bought.

For the Acting Chief Commissioner:

30/77 Maj.
for W.J. LEECH
Colonel
Director, Food Sub-Commission

5658

10 1 4 8

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785020

P.M. *Roma*, 151-28 Ottobre 1944 5
M LA M.M.I.A.

R O M A

87/85
Risposta al Foglio N. 2
del

OGGETTO Formaggio da raspa.
Grating Cheese.

In considerazione dell'esaurimento in corso dei quantitativi di formaggio da raspa ancora disponibili nei magazzini militari, si prega voler cortesemente comunicare quanto si é potuto concretare da parte di cotesta Sottocommissione, d'intesa con le competenti Autorità Alleate, circa la proposta formulata nel dispaccio 10714/S/1 del 10 ottobre c.m.

P. IL MINISTRO

Religio

Considering the exhaustion that is happening to the amounts of grating cheese still available in the military depots, would you please be kind enough to inform this office what you have been able to decide, together with the appropriate Allied Authorities, about the proposal made in our 10714/S/1 of 10 Oct. 44.

(2)

di formaggio da raspa ancora disponibili nei magazzini militari, si prega voler cortesemente comunicare quanto si é potuto concretare da parte di cotea Sottocommissione, d'intesa con le competenti Autorità Alleate, circa la proposta formulata nel dispaccio 10714/S/1 del 10 ottobre c.m.

P. IL MINISTRO

[Signature]

Considering the exhaustion that is happening to the amounts of grating cheese still available in the military depots, would you please be kind enough to inform this office what you have been able to decide, together with the appropriate Allied Authorities, about the proposal made in our 10714/S/1 or 10 Oct. 44.

"S & T. MMAA.

Recd 31 Oct

File ST/ 28

ADST 2

DAB

(2)

565

See (6) - matter referred to WHQ.

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
Food Sub-Commission
APO 394

Tel: 751

ACC/ 72-1/FOOD

19 October 1944

SUBJECT: Release of Sardinian Cheese to MMIA

TO : M.M.I.A.

1. It is agreed that ACC will endeavour to make available to MMIA up to a maximum of 45 tons of Sardinian cheese monthly on the following conditions.

- a. Purchases will be affected by MMIA only after ACC has definitely obtained agreement with Sardinia for allocation of definite amounts.
- b. MMIA will make all arrangements, after sanction has been given, for purchase and transport
- c. Replacement of Tinned Cheese will be made to ACC on the Mainland of Italy of amounts equal to the amounts of Sardinian cheese allotted and bought.

For the Acting Chief Commissioner:

Shore 14/10 50/31

W.J. LEGG
Colonel

Director, Food Sub-Commission

*S & T, MMIA.

1430 Recd 25 Oct

File ST/ 85

ABST
DABST

gemm

5656

To Chief Clerk:- NOT REGISTERED.

Subject: Grating cheese.

*S & T, MMHA.

Recd 10 Oct

File ST/ 85

Ref: Conversation Lt.Col. PERCIVAL-Lt.Col. FISICARO this morning,
this Ministry agrees to the proposal made by you about the method to follow
in order to obtain the Sardinian grating cheese.*-

These are the particulars:-

1. The ration of grating cheese will be lessened from 6 gramms to 4 gramms daily;
2. The export of the grating cheese will be subordinated to the exchange of an equal quantity of tinned cheese which will be sent from the Mainland and will go to the Bulk Depots.
3. Given the necessity of effecting this exchange, the ration of table cheese will be reduced from 28-24 gramms daily.

Would you please contact the appropriate Allied Authorities so as to have them place at the disposal of this Ministry 450 quintals of Sardinian cheese a month for the troops of the Italian Army.

A2 to AGST 16 Oct

was given
and decision reached
at (11) 5605
700

Receved M. 151, li 10 ottobre 44.-

ALLA SOTTOCOMMISSIONE PER
L'ESERCITO DELLA A.C.C.

R O M A

Proposta al Regio M.
del

Ro/



Ministero della Guerra

DIREZIONE GENERALE
DEI SERVIZI DI COMMISSARIATO MILITARE

- Divisione Sussistenze -

15/10.14 *15/10.14*

Allegati

OGGETTO : formaggio da raspa.-

Nel far riferimento a quanto esposto verbalmente sta-
mane dal Ten.Col. PERCIVAL al Ten.Col. PISICARO si comunica
che questo Ministero aderisce alla proposta formulata da co-
testa Sottocommissione circa le modalità da seguire per otte-
nere dalla Sardegna il formaggio pecorino da raspa.-

In particolare si precisa:

- 1°) la razione di formaggio da raspa verrebbe diminuita da
6 grammi a 4 grammi giornalieri;
- 2°) l'esportazione del formaggio da raspa sarebbe subordinata
allo scambio con un quantitativo corrispondente di for-
maggio da tavola che verrebbe spedito dal continente at-
tingendo ai Depositi Speciali Viveri;
- 3°) data la necessità di procedere a detto scambio la razio-
ne di formaggio da tavola verrebbe ridotta da gr.28 a
24 gr.giornalieri.-

Si prega di volere in tal senso interessare le com-
patenti Autorità Alleate affinché siano messi a disposizione

del 15.10.44

~~~~~

Nel far riferimento a quanto esposto verbalmente sta-  
mane dal Ten.Col. PERCIVAL al Ten.Col. MISICARO si comunica  
che questo Ministero aderisce alla proposta formulata da co-  
testa Sottocommissione circa le modalità da seguire per otte-  
nere dalla Sardegna il formaggio pecorino da raspa.-

In particolare si precisa:

- 1°) la razione di formaggio da raspa verrebbe diminuita da  
6 grammi a 4 grammi giornalieri;
- 2°) l'esportazione del formaggio da raspa sarebbe subordina-  
ta allo scambio con un quantitativo corrispondente di for-  
maggio da tavola che verrebbe spedito dal continente at-  
tingendo ai Depositi Speciali Viveri;
- 3°) data la necessità di procedere a detto scambio la razio-  
ne di formaggio da tavola verrebbe ridotta da gr.28 a  
24 gr.giornalieri.-

Si prega di volere in tal senso interessare le com-  
petenti Autorità Alleate affinché siano messi a disposizione  
di questo Ministero mensilmente q.li 450 di formaggio pecori-  
no sardo per le truppe del R.Esercito.-

P.IL MINISTRO

*Allegra*

0454

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785020

RECORD OF TELEPHONE CONVERSATION.

Date of Call 29 Jul 44. ADST S & T. A.  
Time 1000 hrs. Recd 29 Jul  
Caller Mr. [illegible] Appointment File # 85  
Person called Cap. VENTRELLA Appointment \_\_\_\_\_

| Subject of Conversation.                                                                                                                                     | Action to be taken or Decisions arrived at.                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Getting cheese for ten<br>Phan forces. Capt VENTRELLA<br>was asked how much of this<br>cheese was needed a month<br>from Saigon to feed the<br>Lamed forces. | Capt VENTRELLA answered:-<br>About 900 quintals a<br>month, incl. R.I.W. & R.I.A.F. |

upping these for me  
Phan forces. Capt Kinnell  
was asked how much of his  
cheese was needed a month  
from Saigon to feed Phan  
Lam forces.

about 900 quintals a  
month, incl. R.I.N. & R.I.A.F.

5657

*[Signature]*  
Signature of Officer receiving call

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785020

0455

0 4 5 6